

Registro banking al 31 dicembre 2023¹⁾

Progetto di acquisto	Durata del banking	Fornitore estero	Saldo corrente del credito in milioni di CHF ²⁾	Beneficiari svizzeri ³⁾	Settore economico ⁴⁾	Ripartizione regionale degli affari offset ⁵⁾
Nuovo aereo da combattimento	2015-2025	SAAB AB / Svezia; Mr Peter Sjöström; Director Industrial Cooperation; peter.sjostrom@saabgroup.com	354.5	Acutronic Switzerland Ltd, 8608 Bubikon	26*	t (89.6%)
				Admotec Precision AG, 8008 Zürich	19	
				Aero Consultants Ltd. AG, 8606 Nänikon	20*	
				AOS Technologies AG, 5405 Dättwil	13	
				Curtiss-Wright Antriebstechnik GmbH, 8212 Neuhausen am Rheinflall	28*	
				Eram AG, 4123 Allschwil	25*	
				Fisba AG, 9016 St. Gallen	26*	
				Huber + Suhner AG, 9100 Herisau	13	
				Humbel Zahnräder AG, 9214 Kradolf-Schönenberg	11	
				Knoepfel AG, 9428 Walzenhausen	19	
				Leica Geosystems AG, 9435 Heerbrugg	13	
				Maxon Motor AG, 6072 Sachseln	13	
				Nägeli Swiss AG, 8594 Güttingen	25*	
				Profiform AG, 6280 Hochdorf	11	
				Rheinmetall Air Defence AG, 8050 Zürich	25*	
				RUAG Aerostructures Schweiz AG, 6032 Emmen	25*	
				RUAG AG, 6032 Emmen	19	
				Saab Bofors Dynamics Switzerland Ltd, 3600 Thun	25*	
				Sathom SARL, 4437 Waldenburg	19	
				Starrag AG, 9404 Rorschacherberg	11	
SwissOptic AG, 9435 Heerbrugg	11					
W. Siegrist AG, 2540 Grenchen	11					
Wandfluh Produktions AG, 3714 Frutigen	25*					
WZW Optic AG, 9436 Balgach	26*					

Progetto di acquisto	Durata del banking	Fornitore estero	Saldo corrente del credito in milioni di CHF ²⁾	Beneficiari svizzeri ³⁾	Settore economico ⁴⁾	Ripartizione regionale degli affari offset ⁵⁾
Nuovo aereo da combattimento	2015-2025	SAAB AB / Svezia; Mr Peter Sjöström; Director Industrial Cooperation; peter.sjostrom@saabgroup.com	354.5	Boillat Decolletage SA, 2732 Loveresse	11	f (9.3%)
				CMT Rickenbach SA, 2302 La Chaux-de-Fonds	25*	
				Fischer Connectors SA, 1162 Saint-Prex	13	
				Irdam SA, 1400 Yverdon-les Bains	27*	
				Lemo S.A., 1024 Ecublens	13	
				Meggitt SA, 1756 Villars-sur-Glane	19	
				PRECI-DIP S.A., 2800 Delémont	13	
				Program SA, 1196 Gland	25*	
				SN Technologies SA, 1217 Meyrin	11	
				Systems Assembling SA, 2017 Boudry	13	
				Casram SA, 6805 Mezzovico	25*	i (1.1%)
				Faulhaber Minimotor SA, 6980 Croglio	13	
				GF Casting Solutions Novazzano SA, 6993 Novazzano	25*	
Nuovo sistema di artiglieria / estensione dell'uso del carro armato Panzer 87 Leopard	2017-2028	Krauss-Maffei Wegmann GmbH & Co. KG / Germania; Mr Sascha Klee; Manager Industrial Participation & Contract Management; sascha.klee@knds.de	10.9	Aerolite AG, 6373 Ennetbürgen	29*	t (100%)
				Bystronic Laser AG, 3362 Niederönz	28*	
				Curtiss-Wright Antriebstechnik GmbH, 8212 Neuhausen am Rheinfall	28*	
				L. Kellenberger & Co. AG, 9008 St. Gallen	11	
				Liebherr-Components AG, 5415 Nussbaumen	28*	
				Normatech Engineering AG, 3608 Thun	28*	
				OKEY AG, 8404 Winterthur	12	
				RUAG AG, 3000 Bern	11	
				Stadler Stahlguss AG, 2504 Biel	25*	
				Suhner Transmission AG, 5200 Brugg	28*	

Progetto di acquisto	Durata del banking	Fornitore estero	Saldo corrente del credito in milioni di CHF ²⁾	Beneficiari svizzeri ³⁾	Settore economico ⁴⁾	Ripartizione regionale degli affari offset ⁵⁾
Varie (missili guidati a lungo raggio, munizioni speciali per le forze terrestri)	2018-2028	Diehl Defence GmbH & Co. KG / Germania; Mr Dúlio Cláudio; dulio.claudio@diehl-defence.com	16.6	Acutronic Switzerland Ltd., 8608 Bubikon	26*	t (87.9%)
				Algra tec AG, 5634 Merenschwand	32*	
				Alu Menziken Extrusion AG, 5734 Reinach	11	
				Heliotis AG, 4142 Münchenstein	25*	
				Laubscher Präzision AG, 2575 Täuffelen	25*	
				Meyer Sintermetall AG, 2557 Studen	25*	
				Müller AG, 4142 Münchenstein	11	
				Nova Werke AG, 8307 Effretikon	12	
				plc-tec AG, 5607 Hägglingen	19	
				RWM Zaugg AG, 4573 Lohn-Ammannsegg	12	
				Scensei GmbH, 8001 Zürich	62*	
				Sitek AG, 2540 Grenchen	12	
				Tissa Glasweberei AG, 5727 Oberkulm	23*	
				Turbo-Separator AG, 9630 Wattwil	11	
				Victor Kyburz AG, 2559 Safnern	26*	
Winka Drehteile AG, 2545 Selzach	25*					
Azurea Technologies SA, 2740 Moutier	11	f (12.1%)				
RUAG Slip Rings SA, 1260 Nyon	19					
Sistema d'ordigno guidato terra-terra	2022-2027	EuroSpike GmbH / Germania; Mr Florentin Ade; florentin.ade@eurospike.com ; Mr Andreas Wick; andreas.wick@eurospike.com	0.0	-	-	-

Progetto di acquisto	Durata del banking	Fornitore estero	Saldo corrente del credito in milioni di CHF ²⁾	Beneficiari svizzeri ³⁾	Settore economico ⁴⁾	Ripartizione regionale degli affari offset ⁵⁾
Varie (radar passivo, optronica per veicoli, guerra elettronica)	2023-2028	Hensoldt Sensors GmbH / Germania; Mr Henrik von Loevenich; Head of Industrial Participation & Offset; henrik.vonloevenich@hensoldt.net	0.0	-	-	-
Nuovo sistema di artiglieria	2023-2028	BAE Systems Bofors AB / Svezia; Mr Adam Jedrom; Head of Campaign & Industrial Cooperation; adam.jedrom@baesystems.se	0.0	-	-	-
Varie (obice gommato, munizioni da 155 mm, munizioni SMART, munizioni anticarro, armi guidate)	2023-2028	Rheinmetall AG / Germania; Mr Joost van Gemert; Head of Corp. Industrial Participation Management; joost.vangemert@rheinmetall.com	0.0	-	-	-

Progetto di acquisto	Durata del banking	Fornitore estero	Saldo corrente del credito in milioni di CHF ²⁾	Beneficiari svizzeri ³⁾	Settore economico ⁴⁾	Ripartizione regionale degli affari offset ⁵⁾
----------------------	--------------------	------------------	--	------------------------------------	---------------------------------	--

Osservazioni:

1) Il registro banking contiene tutti gli accordi di banking in corso con armasuisse in cui è prevista la pubblicazione. Un accordo di banking può essere concluso con fornitori esteri se è probabile un futuro obbligo di compensazione. L'accordo consente ai fornitori esteri di adempiere in anticipo fino al 20% di un futuro obbligo di compensazione attraverso transazioni in Svizzera. Ogni transazione di compensazione deve essere generalmente trasferita a un obbligo di compensazione entro 5 anni dalla data dell'ordine o il credito corrispondente scade. I dettagli delle singole transazioni di compensazione sono soggetti a riservatezza commerciale e non possono essere pubblicati.

2) Il saldo del credito è misurato nella valuta prevista dal accordo di banking; se non è in CHF, è stato utilizzato il tasso di cambio alla data di riferimento del registro banking.

3) Il consenso dei beneficiari svizzeri alla pubblicazione nel registro banking è stato dato nel modulo di notifica offset dal 1° aprile 2018. I beneficiari svizzeri prima di questa data non possono essere pubblicati.

4) Politica degli offset fino al 2021:

Settore 11 Industria dei macchinari

Settore 12 Industria metallurgica

Settore 13 Industria elettronica ed elettrotecnica

Settore 14 Industria ottica

Settore 15 Industria degli orologi

Settore 16 Costruzione di veicoli / industria della costruzione di carri

Settore 17 Prodotti in gomma e plastica

Settore 18 Prodotti chimici

Settore 19 Industria aerospaziale

Settore 20 Industria informatica / Ingegneria del software

Settore 21 Cooperazione con università e istituti di ricerca

5) Politica degli offset dal 2021*:

Settore 20 Fabbricazione di prodotti chimici

Settore 22 Fabbricazione di articoli in gomma e materie plastiche

Settore 23 Fabbricazione di altri prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi

Settore 24 Fabbricazione di metalli di base e prodotti in metallo

Settore 25 Fabbricazione di prodotti in metallo

Settore 26 Fabbricazione di computer e prodotti di elettronica e ottica

Settore 27 Fabbricazione di apparecchiature elettriche

Settore 28 Fabbricazione di macchinari e attrezzature

Settore 29 Fabbricazione di autoveicoli, rimorchi e semirimorchi

Settore 30 Fabbricazione di altri mezzi di trasporto

Settore 32 Fabbricazione di altri prodotti manifatturieri

Settore 33 Riparazione e installazione di macchinari e apparecchiature

Settore 51 Aerospaziale

Settore 61 Telecomunicazioni

Settore 62 Programmazione, consulenza informatica e attività connesse

Settore 63 Attività dei servizi d'informazione

Settore 71 Attività degli architetti e degli ingegneri; Test e analisi tecniche e chimiche

Settore 72 Ricerca e sviluppo

Settore 95 Riparazione di computer e di beni personali e per la casa

5) t = Svizzera tedesca, f = Svizzera francese, i = Svizzera italiana e retoromancia